



EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Rev. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment

Confessions: by appointment

Marriages: please contact the
Priest at least six months in
advance before any other
arrangements are made

Ministry of the Sick - Hospital

Visits: Parishioners with special
circumstances that wish to be
visited, please contact the Parish
Priest.

Funerals: by appointment

9 Sunday after Pentecost

The Dormition of Saint Anna - Mother of the Theotokos

9 Неділя після П'ятидесятниці

Успення святої Анни, матері Пресвятої Богородиці

JULY 25, 2021



Saint Anna was the daughter of the priest Matthan and his wife Mary. She was of the tribe of Levi and the lineage of Aaron. According to Tradition, she died peacefully in Jerusalem at age 79, before the Annunciation to the Most Holy Theotokos.

During the reign of Saint Justinian the Emperor (527-565), a church was built in her honor at Deutera. Emperor Justinian II (685-695; 705-711) restored her church, since Saint Anna had appeared to his pregnant wife. It was at this time that her body and maphorion (veil) were transferred to Constantinople.

Portions of Saint Anna's holy relics may be found on Mount Athos: Stavronikita Monastery (part of her left hand), Saint Anna's Skete (part of her incorrupt left foot), Koutloumousiou Monastery (part of her incorrupt right foot). Fragments of her relics may also be found in her Monastery at Lygaria, Lamia, and in the Monastery of Saint John the Theologian at Sourota. Part of the saint's incorrupt flesh is in the collection of Saints' relics of the International Catholic Crusaders. The church of Saint Paul Outside the Walls in Rome has one of the saint's wrists.

Saint Anna is also commemorated on September 9.

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, Tone 4: O godly-minded Anna,* you bore in your womb the pure Mother of God, who gave birth to Life.* Rejoicing, therefore, in glory* you have passed today to a heavenly inheritance,* where those who exult have their dwelling.* There you intercede for the forgiveness of sins* of those who love you, O ever-blessed one.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: We feast the memory of the forebears of Christ* as with faith we beseech them to help us* and rescue from every affliction* those who cry out: Our God is with us,* the God whose will it was to glorify them.

Prokeimenon, Tone 8

Pray and give praise to the Lord our God.

verse: In Judea God is known; His name is great in Israel.

Prokeimenon, Tone 4

verse: God is wonderful in His saints,* the God of Israel.

Epistle 1 Corinthians 3:9-17

For we are co-workers in God's service; you are God's field, God's building.

By the grace God has given me, I laid a foundation as a wise builder, and someone else is building on it. But each one should build with care. For no one can lay any foundation other than the one already laid, which is Jesus Christ. If anyone builds on this foundation using gold, silver, costly stones, wood, hay or straw, their work will be shown for what it is, because the Day will bring it to light. It will be revealed with fire, and the fire will test the quality of each person's work. If what has been built survives, the builder will receive a reward. If it is burned up, the builder will suffer loss but yet will be saved—even though only as one escaping through the flames.

Don't you know that you yourselves are God's temple and that God's Spirit dwells in your midst? If anyone destroys God's temple, God will destroy that person; for God's temple is sacred, and you together are that temple.

Alleluia, Tone 8

Тропар (гл.8): З висоти зійшов Ти, Милосердний,* і триденне погребення прийняв Ти,* щоб нас звільнити від страждань.* Життя і воскресіння наше,*Господи, слава Тобі.

Тропар (гл.4): Життя родительку – чисту Богоматір* в утробі носила Ти, богомудра Анно.* Тому, у славі радіючи, нині переставилася Ти до небесного прийняття,* де житло тих, що веселяться,* просячи прогішень прощення* для тих, що в любові Тебе почитають, присноблаженна.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (гл.8): Коли Ти воскрес із гробу,* то й померлих підняв,* і Адама воскресив;* радіє Єва воскресінням Твоїм* і кінці світу прославляють* Твоє з мертвих воскресіння,* Багатомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (гл.4): Прародичів Христових пам'ять празнуємо,* з вірою просячи їх помочі,* щоб ізбавилися від усякої скорби всі, що кличуть:* Бог наш з нами, що їх прославив, як і благоволив.

Прокімен (гл.8):

Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

ДО КОРИНТЯН 1-ОГО ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ 3, 9-17:

Бо ми співробітники Божі, а ви Боже поле, Божа будівля.

Я за благодаттю Божою, що дана мені, як мудрий будівничий, основу поклав, а інший будує на ній; але нехай кожен пильнує, як він будує на ній!

Ніхто бо не може покласти іншої основи, окрім покладеної, а вона Ісус Христос.

А коли хто на цій основі будує з золота, срібла, дорогоцінного каміння, із дерева, сіна, соломи, то буде виявлене діло кожного, бо виявить день, тому що він огнем об'являється, і огонь діло кожного випробує, яке воно є.

І коли чиє діло, яке збудував хто, устоїть, то той нагороду одержить;

коли ж діло згорить, той матиме шкоду, та сам він спасеться, але так, як через огонь.

Чи не знаєте ви, що ви Божий храм, і Дух Божий у вас пробуває?

Як хто нівечить Божого храму, того знівечить Бог, бо храм Божий святий, а храм той то ви!

verse: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

verse: The salvation of the righteous is from the Lord; He is their protector in time of trouble.

Gospel Matthew 14:22-34

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.

Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous.* Alleluia (3x)

Алилуя (гл.8):

Стих: Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Стих: Спасення праведним від Господа і оборонець Він їм у часі скорби

Євангеліє: Матея 14, 22-34

Причасний:

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.

Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.* Алилуя (3x)

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES** - if you would like to be included in our Parish Family Calendar of Birthday and Anniversaries celebrations, please notify Fr. Andriy

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their birthday or anniversary. This week's birthday: May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **A GIFT OF TIME** - Everyone has been affected by the COVID pandemic. For some the effects have been physical however many people have been affected psychologically experiencing stress, anxiety and depression. While there may be people who have more money and possessions, we all have the same amount of time: exactly 24 hours every day. The greatest gift you can give someone is your time. We encourage you to reach over the phone to connect with your fellow parishioners and share with them your gift of time. Let it be your gift to them and a gift to yourself as well as we all connect as a spiritual family.

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$___ (or ___% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and its needs and pastoral ministry."

SCHEDULE FOR THIS WEEK

You can check our schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

25	JUL, SUN	●	09:00 – 10:00	Divine Liturgy (English)
		●	10:30 – 11:30	Divine Liturgy (Ukrainian)
27	JUL, TUE	●	09:30 – 10:30	Divine Liturgy
28	JUL, WED	●	09:30 – 10:30	Divine Liturgy
29	JUL, THU	●	09:30 – 10:30	Divine Liturgy
30	JUL, FRI	●	09:30 – 10:30	Divine Liturgy
1	AUG, SUN	●	09:00 – 10:00	Divine Liturgy (English)
		●	10:30 – 11:30	Baptism Nathan Nykytiuk
		●	10:30 – 11:30	Divine Liturgy (Ukrainian)

OTHER RELIGIOUS NEWS / ANNOUNCEMENTS

➤ **WORLD DAY FOR GRANDPARENTS AND THE ELDERLY** - Pope Francis, at his January 31, 2021 Angelus, announced the institution of a World Day for Grandparents and the Elderly, to be celebrated on July 25, the midpoint of the *Amoris Laetitia Family Year*.

The Standing Committee for Family and Life (Canadian Conference of Catholic Bishops) has produced a short video message for the First World Day for Grandparents and the Elderly, which will take place on Sunday July 25. The video message brings to life the theme chosen for this day, "I am with you always" (cf. Mt 28:20). It seeks to encourage young people, families, and communities to draw near and to spend time with grandparents and the elderly, cherishing their essential role for the Church and society.

▶ First World Day for Grandparents and the Elderly - CCCB Standing Committee for Family and Life

<https://youtu.be/wDCo3vNhJZU>

➤ **THE 52ND INTERNATIONAL EUCHARISTIC CONGRESS** will take place from September 5-12, 2021, in Budapest, Hungary (originally scheduled for September 2020). Registration and further information is available at <https://www.iec2020.hu/en/program>

➤ **UNITY 2021 - Young Adult Gathering (18 - 35 years of age)** With the blessing and support of the Rev. Bishop Bryan Bayda, the Eparchy of Toronto and Eastern Canada is excited to be hosting Unity 2021.

Unity is a gathering for young adults (18 - 35 years of age) of our church “who seek to further understand their Catholic Faith, to embrace it more fully and to celebrate it more profoundly. With the grace of God, this is accomplished by means of prayer, education and fellowship.”

Unity 2021 is scheduled to take place **Friday August 6 – Saturday August 7, 2021**.

The theme of Unity 2021 is “Stillness In The Chaos” “Be still and know that I am God” Psalm 46:10 will be our motto for the weekend. This past year has been incredibly difficult for so many, and this topic is more important than ever. We will have sessions on:

- Mental health,
- Having a relationship with God,
- What it means to be Ukrainian Catholic,
- The Divine Liturgy,
- Theology of the body and dating,
- Wellness of Body, Mind and Spirit,
- Evangelism and the leadership of Jesus Christ, and
- Catholicism and non-traditional families.

Unity 2021 will be offered ONLINE, and all sessions will be held over Zoom. There is NO COST to attend this event.

Since our programming will be offered fully online this year, our planning committee felt it would be a unique opportunity to reach out and include fellow Ukrainian Catholics across North America. It truly will be a blessing to have all North American eparches represented at Unity 2021.

More information about this event can be found here: <https://unity2021.mailchimpsites.com>

Registration is NOW OPEN. Participants can register by going to this link <http://bit.ly/3cnsRKT>

➤ **LAY LEADERSHIP FORMATION OPPORTUNITIES** - Interested in learning more about God, your faith, and the Church? Sign up for an online course (or two or three) or even work towards a Certificate in Eastern Christian Traditions at Newman Theological College (Edmonton). The course offerings include Scripture, Eastern Christianity Theology I and II, Eastern Catholic Worship and Spirituality, the Holy Mysteries (Sacraments), and Praying with Icons. Each course consists of 10 online sessions, spanning 5 weeks, requiring some 4 hours of work per week (2 hours per lesson). No exams. Cost of registration per course \$85.00 plus the cost of books. To register and for more information, visit www.Newman.edu/CCS



You can recycle, help the Earth, and help support Holy Cross Church all at the same time.

Return-It has locations all across the lower mainland. It is easy and convenient and you don't have to sort your cans anymore.

All that in just six simple steps.

1. Collect all your cans, bottles and returnables.
2. Place them in a clear plastic bag (the clear blue bags are acceptable too!)
3. Find a Return-It Centre near you <https://www.return-it.ca/locations/>
4. Bring bag to Return-It centre
5. Type in Holy Cross phone number **604-584-4421** and how many stickers you need
6. Print off Holy Cross sticker at Kiosk, attach to the bag and you're done!

Before Breakfast

O Most Holy Trinity, have mercy on us! Lord, cleanse us from our sins! Master, pardon our transgressions! Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for Thou art holy, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

After Breakfast

More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim: without defilement you gave birth to God the Word: true Theotokos, we magnify you.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

God is with us, through His Grace and love for mankind, always now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Before Lunch

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for Thou art holy, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

After Lunch

We thank Thee, Christ our God, for Thou hast satisfied us with Thine earthly gifts. Deprive us not of Thy Heavenly Kingdom, but as Thou camest among Thy disciples, O Savior, giving them peace, so come to us and save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

Blessed is God, Who has had mercy on us and fed us from His rich gifts, through His Grace and love for mankind, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Before Supper

The poor shall eat and be satisfied, and those who seek the Lord shall praise Him; their hearts shall live forever!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for Thou art holy, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

After Supper

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Your womb became a Heavenly Table, bearing the Heavenly Bread - Christ our God. Whoever eats of Him shall not die, O Birth-giver of God, according to the word of the Nourisher of all.

More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim: without defilement you gave birth to God the Word: true Theotokos, we magnify you.

Thou, O Lord, hast made us glad by Thy works; in the works of Thy hands shall we rejoice. Lift up the Light of Thy countenance upon us, O Lord! Thou hast put joy in my heart. With the fruit of wheat, wine and oil have we been satisfied. In peace I will both lie down and sleep; for Thou alone, O Lord, makest me to dwell in hope.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

God is with us, through His Grace and love for mankind, always now and ever, and unto ages of ages. Amen.